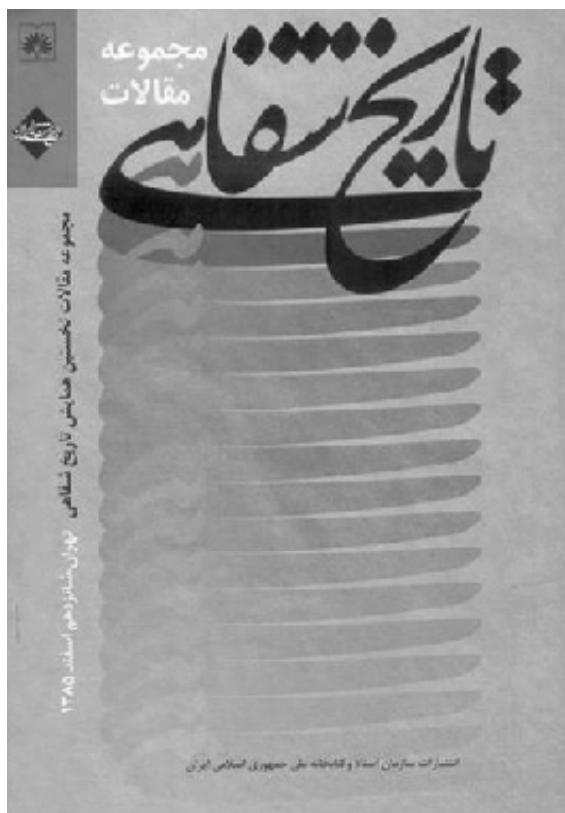


اسفند ۱۳۸۵، در سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران برگزار شد. نویسندهای مقاله‌ها، عبارتند از: رحیم نیکبخت، نورالدین حسین ستادی، دکتر محمدحسن رازنهان، رحیم روح‌بخش، دکتر محسن خلیلی، محمدرضا بختیاری، احمد فرهادی، دکتر رضا مسعودی‌نژاد، حمیده غفوری، غلامرضا آذری خاکستر، نسیم خلیلی، ابوالفضل حسن‌آبادی، غلامرضا درکتایان و زهرا طلائی.



نخستین همایش تاریخ شفاهی، در یک روز و در چهار بخش برگزار شده بود: بخش اول با موضوع مبانی تاریخ شفاهی و روش‌های آن؛ بخش دوم با موضوع بررسی جایگاه دانشگاه‌ها در شناخت تاریخ شفاهی؛ بخش سوم جنگ تحملی؛ بخش چهارم تجربیاتی در زمینه تاریخ شفاهی.

اعضای گروه علمی همایش، عبارت بودند از: دکتر سعید رضائی شریف‌آبادی، دکتر علی‌اصغر سعیدی، دکتر ابوالفضل شکوری، دکتر مرتضی نورانی و مرتضی رسول‌پور.

تازه‌هایی از تاریخ شفاهی

◆ گروه اطلاع‌رسانی منابع ◆

دیداری - شنیداری

افتتاح بخش تاریخ شفاهی در مرکز اسناد کتابخانه مجلس شورای اسلامی به گزارش پایگاه تاریخ شفاهی وابسته به حوزه هنری، واحد تاریخ شفاهی مرکز اسناد کتابخانه مجلس شورای اسلامی تأسیس شد.

علی ططری، رئیس مرکز اسناد کتابخانه مجلس شورای اسلامی، هدف از تأسیس این واحد را، جمع‌آوری اطلاعات شفاهی درباره تاریخ مجلس و قوه مقننه، از طریق مصاحبه با نمایندگان پیشین مجلس شورای اسلامی دانست. در این برنامه، ضبط خاطرات نمایندگان پیش از انقلاب و دوره اول مجلس شورای اسلامی در اولویت قرار دارد. علاوه بر آن، ضبط خاطرات کارکنان و مدیران ارشد مجلس شورای اسلامی و اهدافگران اسناد و نسخ خطی، از دیگر برنامه‌های این واحد می‌باشد.

حاصل گفتگوهای انجام شده، در فصلنامه مجلس، چاپ و یا به صورت کتاب منتشر خواهد شد.

منبع خبر: پایگاه تاریخ شفاهی، مرکز مطالعات و تحقیقات فرهنگ و ادب پایداری www.oral_history.ir

چاپ کتاب مجموعه مقالات تاریخ شفاهی

کتاب مجموعه مقالات نخستین همایش تاریخ شفاهی، به چاپ رسید. این کتاب، شامل مقاله‌های ارائه شده در نخستین همایش تاریخ شفاهی است که در شانزدهم



چاپ کتاب مصاحبه در تاریخ شفاهی

کتاب مصاحبه در تاریخ شفاهی، شامل مجموعه مقالات چهارمین نشست تخصصی و کارگاه آموزشی تاریخ شفاهی است که در ششم و هفتم اسفند ۱۳۸۶ در حوزه هنری برگزار شد و به اهتمام واحد تاریخ شفاهی مرکز مطالعات و تحقیقات فرهنگ و ادب پایداری به چاپ رسید. در این کتاب، مقاله‌هایی از ۳۹ نویسنده ارائه شده است. از جمله نویسنندگان مقاله‌ها، می‌توان مهدی کاموس، ابوالفضل رضوی، سیدقاسم یاحسینی، سید محمدحسین منظورالاجداد، جعفر گلشن‌روغنی، حسن سنابادی‌عزیز، حمید داودآبادی و محمود حکیمی را نام برد.



اجلاس سالانه انجمن تاریخ شفاهی ۲۰۱۰
انجمن تاریخ شفاهی - که در کنار کتابخانه ملی انگلیس فعالیت می‌کند - در سال آینده، اجلاس سالانه خود را با همکاری موزه ویکتوریا و آلبرت لندن در تاریخ ۲-۳-ژوئیه برگزار خواهد کرد.

این اجلاس، به موضوع هنر و تاریخ شفاهی اختصاص پیدا کرده است. در فراخوان مقاله‌آن، چنین آمده است: تاریخ شفاهی، تبدیل به روشی مهم برای قابل فهم کردن زمینه‌های فعالیتهای هنری و طراحی شده است. مصاحبه با افرادی که در خلق آثار دخیل بوده‌اند، مانند تولیدکنندگان و یا خردیاران و حامیان آثار هنری، امکان دسترسی محققان را به تاریخی دگرگونه و به ثبت نرسیده در هنر، فراهم می‌کند.

این اجلاس متمرکز بر سه موضوع اصلی است: تاریخ، عمل و تفسیر.

تاریخ: مشارکت تاریخ شفاهی در مستندسازی و حفاظت فعالیتهای خلاقه؛ خلق هویت‌های خلاقه از طریق روایتهای تاریخ شفاهی؛ روابط متقابل میان فعالیت فرد و زمینه‌های گسترده فرهنگی آن‌ها؛ روایتهای خلاقیت و ساختن تاریخ‌های آلترناتیو، خاطره کارهای از دست رفته.

عمل: فعالیت خلاقه با استفاده از تاریخ شفاهی و کارکرد خاطره؛ طراحان به مثابه واسطه‌هایی در آثار/پژوهش‌های تاریخ شفاهی؛ ملاحظات اخلاقی در استفاده از خاطره‌های فرد برای اثر هنری/ طراحی؛ استفاده از تصویر به عنوان انگیزه خاطره؛ پژوهش‌های تاریخ شفاهی جوامع هنری و تاریخ شفاهی به مثابه روایت تجسمی.

تفسیر: تاریخ شفاهی به عنوان آفریننده معنا؛ تاریخ شفاهی و گواه در موزه و گالری؛ تاریخ شفاهی و آموزش هنر؛ پژوهش مبتنی بر روایت در هنر و تاریخ شفاهی؛ مسئله تاریخ شفاهی به عنوان زندگینامه خودنوشت و مرز بین شفاهی، شنیداری و بصیری.

www.ohs.org.uk/news.php

اعضای گروه علمی این همایش دو روزه، عبارت بودند از: علیرضا کمری، دکتر علی‌اکبر کجباف، دکتر مرتضی نورائی، مرتضی رسولی‌پور، دکتر مرتضی دهقان-نژاد، ابوالفضل حسن‌آبادی و رحیم نیکبخت.

شانزدهمین اجلاس بین‌المللی تاریخ شفاهی ۱۰ م. در پراگ

شانزدهمین اجلاس بین‌المللی تاریخ شفاهی با عنوان «در میان گذشته و آینده: تاریخ شفاهی، خاطره و معنا»، از ۷ تا ۱۱ ژوئیه ۲۰۱۰ م. تشکیل خواهد شد. این اجلاس را، انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی، با همکاری انجمن تاریخ شفاهی چک و مؤسسه تاریخ معاصر دانشکده علوم جمهوری چک برگزار می‌کند. در این اجلاس، توجه برگزارکنندگان بر یافتن و ساختن مفهوم زمان گذشته و هویت انسانی از طریق تاریخ شفاهی متوجه است.



هر کس داستانی برای گفتن دارد.

وبگاهی در انگلیس به نام «یورکشایر من» [My Yorkshire]، مردم منطقه یورکشایر را تشویق می‌کند که در مشارکت با موزه‌های معین شده در آن ناحیه، داستانی واقعی از زندگی خود به صورت صوتی یا تصویری ضبط کنند و از طریق این وبگاه، در اختیار همگان قرار دهند. طراحان این وبگاه، اعتقاد دارند که این کار، ترکیب هنر باستانی روایتگری با فناوری نوین چندرسانه‌ای است.



Hear My Story...

مقالات‌های مورد تأیید، در چندین کارگاه دسته‌بندی خواهند شد و در هر کارگاه، ۴ مقاله از ۴ کشور ارائه خواهد شد. پیش از برگزاری اجلاس، دوره‌های آموزشی را چهره‌های سرشناس تاریخ شفاهی برگزار خواهند کرد. همچنین دست‌اندرکاران تاریخ شفاهی، تجربیات خود را طی نشسته‌های مربوط، به مشارکت خواهند گذاشت.

www.ioha2010prague.com

در بخشی از این وبگاه، آمده است که تاریخ شفاهی، ضبط خاطرات مردم با هدف جمع‌آوری تاریخ خانوادگی است.

این اقدام، تحت ناظر انجمن تاریخ شفاهی - که انجمنی ملی در انگلیس است - صورت می‌گیرد. همچنین، ده موزه در منطقه یورکشایر با این طرح همکاری دارند. هر موزه، افراد مرتبط با خود را هدایت و راهنمایی می‌کند. این ده موزه، با یکدیگر توافق کرده‌اند که مجموعه‌های جمع‌آوری شده را در اختیار عموم قرار دهند و از نگهداری آن‌ها در قفسه‌ها و رها کردن‌شان پرهیزنند.

در این وبگاه، خاطرات ساکنان این منطقه، با صدای خودشان شنیده و دیده می‌شود. هر خاطره، در سه پرونده صوتی، تصویری و عکس، دسته‌بندی می‌شود. برخی از موضوع‌هایی که مردم در مورد آن‌ها صحبت کرده‌اند، عبارت است از: مبارزه، جامعه، خانواده، حیوانات خانگی، زندگی ورزشی، زندگی شغلی، زندگی شهری، سنت، فرهنگ و بهداشت.

مدت این خاطرات، بین ۱ تا ۵ دقیقه است.

www.myyorkshire.org

اجلاس انجمن تاریخ شفاهی انگلیس در سال ۲۰۰۹م.

اجلاس سالانه انجمن تاریخ شفاهی، در تاریخ ۳-۴ ژوئیه ۲۰۰۹م. با عنوان **صدا در تاریخ شفاهی**، در گلاسکو برگزار می‌شود. این اجلاس، به جنبه اساسی تاریخ شفاهی یعنی «صدا»، می‌پردازد.



در فراخوان این اجلاس، چنین آمده است: تاریخ شفاهی، تاریخ گفتاری است. هسته شواهدی که ما جمع می‌کنیم، «صدا»ست؛ هسته حامل‌های آن‌ها نیز «صدا»ست. پس از ضبط صداست که خلاصه‌ها نوشته و متن‌ها پیاده می‌شود، تجزیه و تحلیل‌ها نگاشته می‌شود

و محصولاتی با شکل‌های مختلف تولید می‌گردد. اما در ابتدا «صدا»ست که حامل اصلی برای انتقال شواهد از حافظه انسان به جهان واقعیت است. ما به دوران جدیدی از تغییر در روش‌های جمع‌آوری، پردازش و آرشیو کردن تاریخ شفاهی و آرشیو صدا وارد شده‌ایم. بنابراین برای انجمن تاریخ شفاهی، زمان آن فرا رسیده است که بر این جنبه جدید کار، متمرکز شود.

اجلاس اخیر، به این نکته اختصاص دارد که در طرح‌های تاریخ شفاهی کدام مطالعات و شواهدی که به صورت صوتی جمع‌آوری می‌کنیم، ممکن نیست در نوشته و سایر شکل‌های اسنادی ظاهر شود.

سخنرانان این اجلاس، عبارتند از:

پروفسور استیون های، استاد تاریخ و مدیر مرکز تاریخ شفاهی و داستانگوئی رقمی (دیجیتال) دانشگاه کونکوریا در مونترال؛ آن کارف، نویسنده و روزنامه‌نگار انگلیسی و جامعه‌شناس و راب ویلسن، شاعر اسکاتلندی و برنده جایزه شعر مک کاش ۲۰۰۸.

اطلاعات بیشتر، در نشانی زیر قابل دسترسی است:
www.ohs.org.uk/conferences

کمک مالی بنیاد ملون به دانشگاه کلمبیا

بنیاد آنдрه دبلیو ملون [Andrew W. Mellon]، به منظور حفاظت از مجموعه یکهزار و دویست ساعتی مصاحبه‌های تاریخ شفاهی موجود در کتابخانه دانشگاه کلمبیا، مبلغ ۳۷۱ هزار دلار به این کتابخانه اهدا کرد.





همچنین طبق موافقنامه‌ای با سازمان، بخشی از اسناد و مدارک و کتابخانه شخصی خود را به شرط انتقال پس از مرگ، به سازمان واگذار کرد.

نمایشگاه مذکور، مجموعه‌ای است مرکب از خاطرات که در مصاحبه خود بیان کرده است، عکس‌های تاریخی و مجموعه‌ای از مدارک وی.

بدین ترتیب، در این نمایشگاه، تاریخ شفاهی نقش خود را به طور کامل ایفا کرده و وقایع زندگی دکتر ناصر گیتی، مستندسازی شده است. از این منظر، نمایشگاه یاد شده، از ارزش اطلاعاتی خاصی برخوردار است.
دکتر ناصر گیتی، در پنجم اردیبهشت سال ۱۳۸۴ ش، در پاریس دارفانی را بدرود گفت.

برگزاری نشست اطلاع‌رسانی اسنادی در بیست و دومین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران
در نوزدهم اردیبهشت ماه سال جاری (۱۳۸۸ ش.) و در حاشیه برگزاری نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران، سرای اهل قلم، میزبان نشست تخصصی اطلاع‌رسانی اسنادی بود.



در این نشست که با حضور فریبا فرزام، غلامرضا عزیزی، هما قاضی و شفیقه نیکنفس برگزار شد، روش‌های دسترسی به اسناد ملی و مجموعه‌های تاریخ شفاهی موجود در سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران، مورد بحث و بررسی قرار گرفت.

این مجموعه، بخشی از موجودی منابع تاریخ شفاهی در کتابخانه این دانشگاه است که از یک سو به دلیل اهمیت آن و از سوی دیگر به دلیل در خطر بودن آن، برای انجام پروژه حفاظت و نگهداری انتخاب شده است. در این مجموعه، صدای چهره‌های شاخص هنر، ادبیات و سیاست وجود دارد؛ چهره‌های نظری نیکیتا خروشچف، رهبر سابق اتحاد جماهیر شوروی و جیمز بالدوین، نمایشنامه و داستان‌نویس سیاهپوست امریکائی.

برگزاری نمایشگاه جلوه‌های از زندگی و آثار دکتر ناصر گیتی

در حاشیه برگزاری همایش «آرشیو برای همه» و به مناسب روز اسناد ملی، نمایشگاه جلوه‌های از زندگی و آثار دکتر ناصر گیتی در نمایشگاه آرشیو ملی ایران (ساختمان گنجینه اسناد) در سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران برگزار شد.



این نمایشگاه، به همت گروه اطلاع‌رسانی منابع دیداری و شنیداری در اداره کل اطلاع‌رسانی و ارتباطات، تدارک دیده شد.

دکتر ناصر گیتی، دانشمند فیزیولوژیست و فارماکولوژیست ایرانی بود که در سال ۱۲۹۳ ش. در تهران به دنیا آمد و مدارج تحصیلی را در ایران و امریکا طی کرد. وی - که مؤسس رشته طب تجربی در ایران است - در مصاحبه تاریخ شفاهی با سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران، تاریخ و نکات مهم زندگی خود را بیان کرد.

همچنین این مرکز، مدارکی را که واجد موضوعاتی مرتبط با تاریخ سنگاپور باشد، از مؤسسه‌های معترض خارج از کشور مانند کتابخانه انگلیس، موزه جنگ امپراتوری (بریتانیا)، موزه جنگ استرالیا و مؤسسه‌های معترض دیگر تهیه می‌کند. از دیگر فعالیت‌های آن، برگزاری کارگاه‌های آموزشی روش‌های استفاده از تاریخ شفاهی برای دانش‌آموزان مدارس، سازمان‌ها و علاقهمندان است.

در سامانه جستجوی پیشرفته، در وبگاه تاریخ شفاهی سنگاپور، شما می‌توانید از طریق جستجوی کلیدواژه موردنظر، به اطلاعات هر مصاحبه نظیر شماره ثبت، عنوان طرح، نام مصاحبه‌شونده، خلاصه مصاحبه، زبان و گویش مصاحبه، داشتن نسخه قابل استفاده، آزاد یا مشروط بودن استفاده از مصاحبه و نیز جستجوی اسناد و مدارک مرتبط دیگر – که حاوی واژه مورد جستجو یا مترادف آن باشد – دست یابید.

نشانی وبگاه مرکز تاریخ شفاهی آرشیو ملی سنگاپور:

National Archives of Singapore Oral History Centre

فعالیت‌های مؤسسه مطالعات تاریخ معاصر ایران در حوزه تاریخ شفاهی

مؤسسه مطالعات تاریخ معاصر ایران، در سال ۱۳۶۵ش. با نام مؤسسه پژوهش و مطالعات فرهنگی و با بهره‌گیری از اسناد درخور توجهی که پس از پیروزی انقلاب اسلامی در اختیار این مرکز قرار گرفته بود، شکل گرفت. از آنجا که یکی از اساسی‌ترین پایه‌های بنیادین آگاهی تاریخی، بر اسناد و مدارک استوار است، مؤسسه مطالعات تاریخ معاصر ایران در حفظ، عرضه و انتشار این میراث تاریخی و نیز ایجاد بستری مساعد برای انجام پژوهش‌های تاریخی، نهایت سعی و کوشش خود را به کار بست.

قلمرو مطالعات تاریخی در این مؤسسه، محدود به تاریخ معاصر ایران است که تحولات سده‌های ۱۲ قمری را تا ۱۴ شمسی در ایران دربرمی‌گیرد. ویژگی اصلی اسناد موجود در مؤسسه، خصوصی بودن قسمت

نیکنفس، درباره دسترسی به منابع تاریخ شفاهی گفت: در سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران، به راحتی می‌توان به منابع حاصل از مصاحبه‌های تاریخ شفاهی دست یافت. شرط اولیه دسترسی به این منابع، تکمیل فرم‌های استفاده از این منابع در آرشیو ملی است. وی، همچنین گفت که مصاحبه‌های انجام شده همانند سایر اسناد ملی، تحت حمایت قوانین و ضوابط حاکم بر دسترسی به اسناد قرار دارد. از طرف دیگر، شرایط مقرر کرده مصاحبه‌شوندگان نیز همانند قوانین فوق، لازم‌الاجراست.

در حال حاضر گروه اطلاع‌رسانی منابع دیداری و شنیداری، با دعوت مستقیم پژوهشگران به اتفاق اطلاع‌رسانی تاریخ شفاهی، انتشار برخی خاطرات برگزیده از طریق وبگاه سازمان، و آماده‌سازی برخی خاطرات برای چاپ، کار اطلاع‌رسانی را درباره مصاحبه‌های تاریخ شفاهی به انجام می‌رساند.

مرکز تاریخ شفاهی آرشیو ملی سنگاپور

مرکز تاریخ شفاهی آرشیو ملی سنگاپور، در سال ۱۹۷۹ تأسیس شد. این مرکز، طی سال‌های متعدد، خاطرات اجتماعی کسانی را که در جریان حوادث تاریخی قرار داشتند، ثبت و نگهداری کرده است. بخش تاریخ شفاهی آرشیو ملی سنگاپور، با هدف جمع‌آوری و حفاظت از اطلاعات برای نسل‌های آینده، در مورد همه ابعاد زندگی و داستان‌هایی که در اختیار برخی شخصیت‌های است، با آن‌ها به روش تاریخ شفاهی مصاحبه می‌کند.



این خاطرات، به نحو جذاب و هوشمندانه‌ای، به نسخه رونوشتی ضمیمه می‌شود که برای فهرست‌برداری و جستجو در اتفاق آرشیو مرجع قابل دسترسی است.

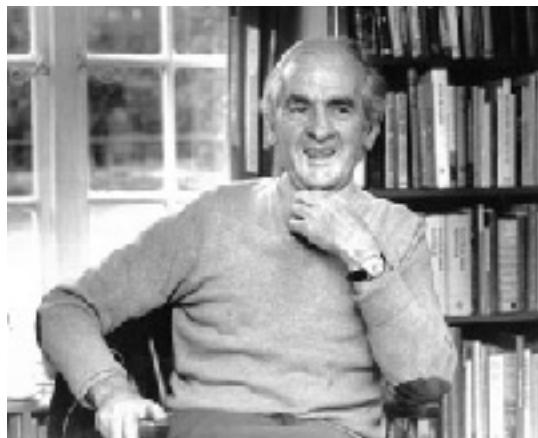
اطلاعات تاریخی را به کمک فن تاریخ شفاهی در همه صورت‌هایش بر عهده دارند، ترویج نماید.

این انجمن، از طریق اجلاس‌های بین‌المللی و شبکه‌های مشترک و نیز حمایت مؤسسه‌های تاریخ شفاهی، به دنبال پژوهش درکی بهتر از ماهیت آزاد و مستقل تاریخ شفاهی و ارزش آن در جهان است.

انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی، در ۱۹۹۶م. در یازدهمین اجلاس بین‌المللی تاریخ شفاهی در سوئد، به صورت رسمی تشکیل شد.

www.iohanet.org

معرفی پژوهشگر و نویسنده تاریخ شفاهی
جورج اوارت اوائز GEORGE EWART EVANS
(۱۹۰۹ - ۱۹۸۸م.)، اهل ولز در جنوب غربی جزیره بریتانیاست. او دبیر، نویسنده، کارشناس فرهنگ عامه و گردآورنده تاریخ و سنت شفاهی در حومهٔ شرق انگلیس، طی سال‌های ۱۹۴۰-۱۹۷۰م. بود. از اوی ۱۷ جلد کتاب منتشر شده که از آن جمله است: صدای کودکان (۱۹۴۷م.)، داستان‌های کوتاه ولز (۱۹۵۹م.)، مزرعه و دهکده (۱۹۶۹م.)، روزگاری که ما دیده‌ایم (۱۹۷۵م.)، روی تپه‌ها (۱۹۸۳م.)، جادو و قدرت اسب (۱۹۷۹م.) و تاریخ گفته شده (۱۹۸۷م.).



SPOKEN HISTORY یا تاریخ گفته شده - که در سال ۱۹۸۷م. منتشر شد - یکی از آثار اوائز است. این

کثیری از آن‌هاست و همین ویژگی، موجب تمایز این اسناد از دیگر مجموعه‌های مشابه می‌شود. اما گرداوری اطلاعات جدید و تحقیق در زمینه‌های مورد نیاز مؤسسه و ارائهٔ پژوهه‌های تحقیقاتی، با استناد به مدارک تاریخی و بهره‌گیری از منابع نویافت و اطلاعات شفاهی، بر عهدهٔ معاونت پژوهش این مرکز می‌باشد. زیرمجموعه‌های این معاونت، به شرح زیر است:

الف - ترجمه: ترجمه اسناد و مقالات به فارسی و ترجمه کتاب‌ها و منابع دست اول و معتبر در زمینهٔ تاریخ معاصر ایران.

ب - فصلنامه تاریخ معاصر ایران: جمع‌آوری مطالب از نویسنده‌گان، محققان و مترجمان به صورت مقاله، خاطرات، اسناد، نسخه‌شناسی تاریخ معاصر ایران، نقد و بررسی کتاب و انتخاب مطالب در هیئت تحریریهٔ فصلنامه.

پ - تاریخ شفاهی: ثبت و ضبط اطلاعات شفاهی رجال مؤثر در تحولات چند دههٔ اخیر، بر عهدهٔ این بخش می‌باشد. غالب اطلاعات حاصل آمده از این طریق، در بخش انتشارات مرکز به چاپ رسیده و یا به صورت گزیده، در وبگاه مرکز قابل استفاده می‌باشد؛ از آن جمله است، مصاحبه با حسین مکی، باقر عاقلی، حسین خطیبی، عصمت‌الملوک دولتشاهی، عنایت‌الله رضا و انور خامه‌ای.
www.iichs.org

انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی
انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی، انجمنی حرفه‌ای است که قصد دارد با راهاندازی نمایشگاهی در زمینهٔ فعالیت‌های مربوط به حوزه‌های تاریخ شفاهی که در جای جای جهان تأسیس شده‌اند و در میان کسانی که سرگرم مستندسازی تجربه انسان هستند، ایجاد همکاری کند. این انجمن، بر آن است که شیوهٔ تحقیقی را برانگیزد که فنون تاریخ شفاهی در آن اعمال می‌شود و نیز توسعهٔ استانداردها و اصول آن را برای اشخاص و مؤسسه‌ها و آژانس‌های عمومی و خصوصی که مسئولیت جمع‌آوری و نگهداری

اوائز در این کتاب، این بحث را پیش روی مورخان باز کرده تا گذشته از بهره‌گیری از متون و مدارک، از شبکه گستردگتری از اطلاعات استفاده کنند، صدای های بیشتری بشنوند و از فرهنگ‌های ناپیدای زندگی است ببرند. این کتاب، روشنگر روش‌های ناپیدای زندگی را به و با روش بصری، لایه‌های پنهان زندگی روستاییان را به ما می‌نمایاند و جویای داوری نهائی ما درباره خود است.

کتاب، همان‌گونه که بیانگر روشی نوین است، بیانگر پهنه‌ وسیعی از شخصیت‌هایی است که اوائز برای دستیابی به تاریخ سوزمین خود با آنان مصاحبه کرده است. آنچه در این کتاب چشمگیر می‌باشد، عشق نویسنده به زبان محلی است و ارزش آن به دلیل دارا بودن بیان قوی به عنوان حاملی برای بیان حقایق تاریخی.

